

XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2006.

Algunas consideraciones en torno del agieren freudiano.

Bower, Lorena.

Cita:

Bower, Lorena (2006). *Algunas consideraciones en torno del agieren freudiano*. XIII Jornadas de Investigación y Segundo Encuentro de Investigadores en Psicología del Mercosur. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-039/456>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/e4go/aqH>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

ALGUNAS CONSIDERACIONES EN TORNO DEL AGIEREN FREUDIANO

Bower, Lorena
Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de San Luis. Argentina

RESUMEN

Para este trabajo, se propone abordar el Agieren freudiano. Este término se ha convertido en uno de los conceptos más controversiales, entre aquellos con que se construyera el Psicoanálisis. Algunos atribuyen esas controversias a que la noción de Agieren se fue ampliando indebidamente, otros a que no fue clara desde el inicio. La conceptualización más conocida de la palabra alemana dice que Agieren: "es un hecho en virtud del cual el sujeto, dominado por sus deseos y fantasías inconscientes, los vive en el presente con un sentimiento de actualidad, tanto más vivo cuanto que desconoce su origen y su carácter repetitivo". En la actualidad este término a sido reemplazado por la expresión acting out (actuar) proponiéndolo como traducción del término Agieren, que se encuentra repetidas veces en Freud como verbo o como sustantivo. Mientras que el equivalente más conservado en la traducción francesa, sería el de "mettre en acte" (pasaje al acto). Agieren, término de origen latino, no es corriente en la lengua alemana. Para hablar de acción, de actuar, el alemán utiliza palabras como die Tat, tun, etc. Consideramos que existe algo en el Agieren freudiano que no termina de escribirse, de allí su carácter controversial, enigmático y ambiguo.

Palabras clave

Agieren Pasaje al acto

ABSTRACT

SOME CONSIDERATIONS ABOUT THE FREUDIAN AGIEREN

For this work, it we proposes to approach the Freudian Agieren. This term has turned into one of the most controversial concepts, between those with which the Psychoanalysis was constructed. The conceptualization most known about the German word says that Agieren: "it is a fact by virtue of which the subject dominated by his desires and unconscious fantasies, them lives in the present with a feeling current importance, so much more I live all that that does not know his origin and his character repetitivo". At present this term to been replaced by the expression acting out proposing it as translation of the term Agieren, which one finds repeatedly in Freud as verb or as noun. Whereas the equivalent one most preserved in the French translation, would be of "mettre in acte" (passage to the act). Agieren, term of Latin origin, is not current in the German language. To speak about action, of acting, the German uses words as die Tat, tun, etc. We think that something exists in the Freudian Agieren that it does not stop writing to him, of there his controversial, enigmatic and ambiguous character.

Key words

Agieren Passage to acte

"DEL AGIEREN FREUDIANO AL PASAJE AL ACTO" (un recorrido no sin dificultades)

Freud propone la palabra agieren (poco corriente en alemán) para designar el mecanismo por el cual el sujeto actúa pulsiones, fantasmas y deseos.

Agieren es un verbo intransitivo tomado del latín del verbo ago y que aproximadamente, se traduce al español como hacer. Lo que indica la idea de un traslado de un lugar a otro.

En el alemán se integra como un culteranismo tardío con el sentido de "actuar". Del participio perfecto del verbo se deriva en el alemán el verbo: "tun" (hacer).

Sin embargo, Freud prefiere el uso de "agieren".

Esta noción recibe su traducción al inglés como acting out sin tener en castellano ni en francés una traducción que refleje los matices del término.

El equivalente más conservado en la traducción francesa sería el de "mettre en acte" (pasaje al acto).

La propuesta de este escrito, será la dar cuenta del agieren como pasaje al acto y no como acting out.

Retomando la obra freudiana podemos notar que las apariciones del término "agieren" son escasas pero significativos.

Muchos autores consideran que este concepto puede rastrearse en la "Psicopatología de la vida cotidiana" (1901) mientras que otros, en cambio consideran que este concepto aparece en el *Epilogo del Caso Dora* o "Fragmento del Análisis de un Caso de Histeria" (1905).

Entre los que adhieren a la primera postura se encuentran autores que señalan que para comprender el acting out se debe partir de las conductas motoras erradas (parapraxias y actos fallidos) que para Freud estaban dentro de la Psicopatología donde describe actos o acciones equivocados como producto de conflictos psíquicos que resultan de una lucha de tendencias. Estos actos tienen un sentido psicológico descubierto por el psicoanálisis como actos sintomáticos y casuales lo que después habrían de llamarse acting out. En estos actos fallidos no se sospecha ninguna finalidad por lo que los diferencian de los que la tienen y se indagan por alguna torpeza en la ejecución. En estas acciones causales es donde Freud descubre un propósito inconsciente que las convierte en sintomáticas.

Es bueno precisar que Freud usa en la "Psicopatología de la Vida Cotidiana" la palabra *handeln*, actuar, mientras que en el Epilogo de Dora prefiere *agieren* que también quiere decir actuar.

Entonces sólo si pensamos que Freud cambia de vocablo sin una precisa intención teórica, podemos sostener que el concepto de acting out ya está presente en 1901 pero si consideramos que Freud usa otra palabra para diferenciar los dos conceptos: parapraxias y acting out, concluimos que, el *handeln* de 1901 es diferente del agieren de 1905.

Esta definición es lo que subyace a la cuestión de sí el acting out es sólo o algo más que un acto neurótico.

Concluimos que se debe llamar acting out sólo a aquellas conductas neuróticas que no constituyen una reproducción en el tratamiento, caso contrario, no tiene sentido el uso del término acting out y debería usarse acto neurótico sin más.

En "Recordar, repetir, re-elaborar" de (1914) Freud introduce a la compulsión de repetición para dar cuenta del devenir transferencial en la cura.

Afirma que en la cura, el analizante "no recuerda casi nada de

lo olvidado y reprimido sino que lo actúa. No lo reproduce como recuerdo sino como acción: lo repite sin saber desde luego que lo hace".

Así el curso del análisis queda bajo la égida de la compulsión de repetición y esta constituye una manera de recordar donde el paciente traduce en actos (agieren) lo que ha olvidado.

Una digresión: El concepto de *repetición* sufre modificaciones teóricas a lo largo de la obra de Freud, y la articulación que se pueda establecer con el concepto de transferencia, es importante en tanto marca diferencias clínicas respecto de la posición del analista.

En "Recordar, repetir, reelaborar" la repetición se escenifica bajo las condiciones de la resistencia, alimentadas por las mociones pulsionales reprimidas. La transferencia misma es sólo una pieza de repetición y la repetición es la transferencia misma del pasado olvidado.

Articulada la compulsión de repetición en "*Más allá del principio de placer*" (1920) a una fuente más originaria, Freud advierte la intervención de la repetición en la transferencia, como algo distinto al mecanismo del retorno de lo reprimido. A su vez, este actúa independientemente del saber y excede al campo de las representaciones.

Presente en la transferencia y en los otros referentes clínicos, la compulsión de repetición aparece relacionada con la pulsión de muerte (ligada al super-yo y al ello) y marca un punto de exterioridad a la regulación homeostática del principio de placer.

La repetición consiste en la reproducción del pasado pero se separa de la vertiente simbólica de la transferencia, entendida como desplazamiento y falso enlace. La dimensión simbólica de la transferencia es la que permite el desplazamiento de la libido, del interés de una persona hacia otra, y la sustitución significativa.

En 1938, en "*Esquema del psicoanálisis*" Freud subraya que es deseable que el paciente manifieste sus reacciones en el interior de la transferencia.

A partir de allí justamente es que el ámbito de lo psicológico se ha interrogado con relación a que es un acto y cual es la significación de este para un sujeto.

Lacan en su Seminario "*La Angustia*" (1962-1963) propone una conceptualización diferenciada entre acto, acting out y pasaje al acto.

¿Qué es entonces un acto?

Para Lacan un acto es siempre significativo. El acto inaugura siempre un corte estructurante que permite a un sujeto reencontrarse en el après-coup radicalmente transformado, distinto del que había sido antes de ese acto. Acto significativo que le permite al sujeto transformarse retroactivamente.

El acting out, por el contrario no es un acto, sino una demanda de simbolización que se dirige a Otro. Es un acceso de locura destinado a evitar la angustia.

En el acting out habría algo en la conducta del sujeto que se muestra; el acento demostrativo hacia otro tiene importancia, la dimensión imaginaria esta preservada.

Este concepto es presentado en su clase del 8/03/67, en la cual el autor recurre al caso del "*Hombre de los sesos frescos*" de Ernst Krist.

El analizante de Krist, al salir de sus sesiones iba a leer el menú en las vidrieras de los restaurantes cercanos, para encontrar ofertas de sesos frescos.

Este hombre se acusaba a sí mismo de plagiarlo y esto le impedía concretar posibles publicaciones. El analista le pide sus escritos y luego de leerlos le hace saber a su analizante que no sólo no se trata de un plagiarlo sino que por el contrario es plagiado por otros escritores.

En 1954 en la "*Respuesta al comentario de Jean Hyppolite sobre la Verneinung*" Lacan aclara en relación con el accionar del paciente de Krist que

"al salir de la sesión () para atisbar en los menús, los anuncios de sesos frescos... advierte al analista que erró en el blanco".

En el Seminario III (1955/56), Lacan introduce el concepto de acting out que queda allí definido como:

"un fenómeno alucinatorio de tipo delirante, que se produce cuando uno simboliza prematuramente, cuando uno aborda algo en el orden de la realidad y no en el seno del registro simbólico"

El pasaje al acto se trata más bien de un actuar inconsciente, un acto no simbolizable con el cual el sujeto cae en una situación de ruptura integral, de alienación radical.

Aquí el sujeto no puede mantenerse en la escena en un estatuto de sujeto historizado, abandona la escena, ya no hay elemento de mostración hacia el Otro, (contrariamente a lo que acontece en el acting out).

En el pasaje al acto el sujeto se asimila al objeto "a".

Se identifica con este objeto "a", es decir con un objeto excluido o rechazado de toda marca simbólica. Este sujeto se "hace" objeto.

Para Lacan, el suicidio esta del lado del pasaje al acto, como lo atestigua el modo mismo de morir abandonando la escena a través de una muerte violenta: salto al vacío, defenestración, etc.

Hay en ambos fenómenos una relación íntima al objeto, al objeto perdido, donde se apoya la castración. Y ésta va a retornar sobre el sujeto especialmente en el pasaje al acto. En el pasaje al acto el sujeto se barra al máximo.

Por eso Lacan dice "se subjetiviza" en el pasaje al acto.

Pasaje al acto y acting out son proposiciones contradictorias cuya semejanza es sólo un fenómeno de apariencia. O es uno o es lo otro y el pasaje al acto tiene siempre consecuencias irreversibles para el sujeto.

BIBLIOGRAFÍA

Allouch, J. (1977) «Una terna freudiana: acto, acting out y acción», Revista Uruguaya de Psicoanálisis, N° 56. Tomo XIV.

Eysenck Meili (1971). Lexikon der Psychologie. Herder. Freiburg.

Freud S. (1922) *Más allá del principio del Placer*. Ed. Amorrortu. Obras completas. Tomo 18. Argentina 1978.

Freud Sigmund (1901). *Psicopatología de la vida cotidiana*. Ed. Amorrortu. Obras completas. Tomo 6. Argentina 1978.

Freud Sigmund (1914). *Recordar, repetir y reelaborar*. Ed. Amorrortu. Obras completas. Tomo 12. Argentina 1978.

Freud Sigmund (1920). «Sobre la psicogénesis de un caso de homosexualidad femenina». Ed. Amorrortu. Obras completas. Tomo 18. Argentina 1978.

Freud Sigmund. (1940-1938) *Esquema del Psicoanálisis*. Ed. Amorrortu. T 231. Obras completas. Argentina 1978.

Harari, R. «¿Qué sucede en el acto psicoanalítico?. La experiencia del psicoanálisis», Lugar Editorial, Bs. As., Arg., 2000.

Harari, R., El Seminario «La angustia», de Lacan: una introducción, Amorrortu editores, Bs. As. Arg. 1993.

Lacan Jacques. *Seminario XV, «El Acto psicoanalítico» (1967-1968)*. Inédito.

Lacan, J., Seminario II, «El Yo en la teoría de Freud», Paidós, Bs. As., Arg.

Lacan, J., Seminario X, «La Angustia», Inédito.

Lacan, J., Seminario XI, «Los cuatro conceptos fundamentales del Psicoanálisis»

Laplanche y Pontalis (1968). Diccionario de Términos Psicoanalíticos. 2a. Edición. Paidós, Bs. As. Arg., 1987.

Vegh, I., «Paso a paso con Lacan. El objeto y sus destinos», Letra Viva, Bs. As., Arg., 2003.